

نمایشگاه کتاب فرصتی برای آشنایی با جامعه ادبی ایران و هند



شناسه خبر : ۱۴۱۰۵۷ چهارشنبه ۲۹ فروردین ۱۴۰۳ - ۰۹:۰۰

احمدوند در دیدار با سفیر هند گفت: مشتاق حضور نویسندگان و اهالی ادبیات هند در ایران هستیم و معتقدیم برگزاری نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران فرصت مناسبی برای آشنایی با آثار مکتوب نویسندگان، شاعران و ارتباط با جامعه ادبی ایران و هند است.

به گزارش موج خبر، یاسر احمدوند؛ رئیس سی‌وپنجمین نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران و معاون امور فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی سه‌شنبه (بیست‌وهشتم فروردین ماه ۱۴۰۳) با رودرا گائور او شریسته؛ سفیر هند در ایران دیدار و گفت‌وگو کرد. در این دیدار علی‌رمضانی؛ قائم مقام و سخنگوی سی‌وپنجمین نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران و مدیرعامل خانه کتاب و ادبیات ایران و اسماعیل جانعلی‌پور؛ مدیر کمیته ناشران خارجی و مدیر کل مجامع، تشکله‌ها و فعالیتهای فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی حضور داشتند.

حضور هند به عنوان دروازه نشر جهان در نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران

در این دیدار یاسر احمدوند با بیان اینکه ظرفیت ایجاد شده در نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران منجر به توسعه فرهنگی می‌شود، گفت: امیدوارم با مساعدت، همکاری و همراهی مجموعه فعالان فرهنگی ایران و هند ارتباط فرهنگی بین دو کشور رو به رشد حرکت کند.

رئیس‌سی‌وپنجمین نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران خطاب به سفیر هند اشاره کرد: افق و هم‌فکری مشترکی بین ما وجود دارد. مشتاق حضور نویسندگان و اهالی ادبیات هند در ایران هستیم تا ادبیات معاصر هند به اندازه کافی به جامعه فرهنگی ایران شناسانده شود. برگزاری نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران فرصت مناسبی برای آشنایی با آثار مکتوب نویسندگان، شاعران و ارتباط با جامعه ادبی ایران و هند است.

احمدوند در خصوص ترجمه کتاب‌های نویسندگان ایرانی و هندی نیز چنین توضیح داد: پیشنهادهایی برای ترجمه تعدادی از آثار هندی به زبان فارسی به ما ارائه شده و ما در حال بررسی آنها هستیم. پیشنهادهایی هم برای ترجمه آثار ایرانی به زبان هندی ارائه خواهیم داد. امیدواریم علاوه بر غرفه رسمی کشور هند که با معماری و شمایل زیبایی اجرا می‌شود ناشران هندی نیز در بخش خارجی این نمایشگاه حضور پیدا کنند. مردم ایران به آشنایی با نشر هند علاقه‌مند هستند. بنابراین هند می‌تواند به عنوان دروازه نشر جهان در این دوره از نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران حضور پیدا کند.

معاون امور فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی در پایان با اشاره به جانمایی غرفه هند به عنوان میهمان ویژه این دوره از نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران گفت: در فرهنگ شرق تلاش می‌شود میزبان بهترین را برای میهمان فراهم کند. بنابراین ما نیز تلاش می‌کنیم موقعیت مناسبی برای غرفه هند در نمایشگاه در نظر بگیریم.

بالا تر از انتظار در نمایشگاه بین‌المللی کتاب تهران حضور پیدا خواهیم کرد

در ادامه رودرا گائورا و شرست با بیان اینکه برای افزایش ظرفیت فعالیت‌های فرهنگی بین ایران و هند هیچ محدودیتی وجود ندارد، گفت: تعاملات هزاران ساله بین ایران و هند وجود دارد و تاثیر آن را می‌توانیم در فرهنگ هند از نوع لباس تا غذا ببینیم. به عبارتی سایه‌ای از تاثیر فرهنگ ایران بر فرهنگ هند دیده می‌شود. تصویر اکثر هندی‌ها از ایران یک تصویر زیباشناسانه از معماری، شعر، ادبیات و... این کشور است. این تاثیر همواره بر توسعه تمدن هندی به ویژه توسعه زبان فارسی دیده می‌شود. این زبان در هند جزو 9 زبان کلاسیک هند شناخته می‌شود و ما آن را جزو زبان‌های خارجی

نمی دانیم.

سفیر هند حضور ایران و هند به عنوان میهمان ویژه در نمایشگاه های کتاب دو کشور را فرصت مناسبی برای تاکید بر وجود سابقه و سنت دیرینه در زمینه ادبیات و زبان بین دو کشور دانست و گفت: ما نباید فرصت حضور در نمایشگاه کتاب دو کشور را به ویژه در زمینه آگاهی بخشی به نسل جوان از دست بدهیم. چرا که نسل جوان کمتر از ارتباط قوی بین دو کشور اطلاع دارد. حضور در نمایشگاه های کتاب دو کشور تضمین کننده ارتباط فرهنگی در آینده خواهد بود.

وی ادامه داد: هر ساله در نمایشگاه بین المللی کتاب تهران و نمایشگاه بین المللی کتاب دهلی نو یک کشور به عنوان میهمان ویژه حضور دارد که ممکن است صرفا برای ارائه کتاب در نمایشگاه شرکت کرده باشند، اما ایران و هند به علت داشتن سنت ادبی غنی باید حضور قوی تری در این رویدادها داشته باشند. بنابراین ما بالاتر از انتظار شما در این دوره از نمایشگاه بین المللی کتاب تهران حضور پیدا خواهیم کرد و برای حضور در این نمایشگاه به عنوان میهمان ویژه بسیار هیجان زده هستیم. هند در حوزه ادبیات برادر ایران است و این رابطه فرهنگی باید به مردم دو کشور منتقل شود.

سفیر هند در ایران با اشاره به برنامه های پیشنهادی غرفه هند در زمان برگزاری سی و پنجمین نمایشگاه بین المللی کتاب تهران گفت: این برنامه ها را می توانیم در زمان حضور ایران در نمایشگاه بین المللی کتاب دهلی نو تکمیل کنیم. تعدادی از کتاب های کلاسیک از نویسندگان و ناشران ایران و هند برای ترجمه انتخاب و در زمان حضور ایران در نمایشگاه بین المللی کتاب دهلی نو از آنها رونمایی کنیم. همچنین می توانیم تفاهم نامه هایی در زمینه های مختلف بین دو کشور برقرار و در زمان برگزاری نمایشگاه بین المللی کتاب دهلی نو آنها را عملیاتی کنیم. همچنین نویسندگان ایرانی می توانند در زمان برگزاری نمایشگاه بین المللی کتاب دهلی نو در این نمایشگاه حضور پیدا کنند و با نویسندگان و ناشران هندی تعامل و گفت و گو داشته باشند. مردم هند با حافظ، مولانا، سعدی و... آشنایی دارند اما از آثار نویسندگان معاصر ایرانی شناخت کافی وجود ندارد.

رودرا گائور او شریست در پایان بیان کرد: امیدوارم حضور ایران و هند در نمایشگاه های کتاب دو کشور اتفاقات خوبی را در حوزه تعاملات فرهنگی رقم بزنند. در نمایشگاه بین المللی کتاب دهلی نو تلاش می کنیم این حضور به موفقیت کامل تبدیل شود. مشتاقانه منتظر حضور ایران در دوره بعدی نمایشگاه بین المللی کتاب دهلی نو هستیم و امیدوارم این حضور منجر به بازتولید علاقه موجود نسبت به ادبیات در دو کشور شود.

سی و پنجمین دوره نمایشگاه بین المللی کتاب تهران از 19 تا 29 اردیبهشت (1403) در محل مصلی امام خمینی (ره) به شکل حضوری و در سامانه ir.ketab به صورت مجازی برگزار می شود.

انتهای پیام/

انتهای پیام/